

英汉 汽车 新技术 词典



林巧莉 姜乐华 编

北京理工大学出版社

英汉汽车新技术词典

林巧莉 编
姜乐华

北京理工大学出版社

内 容 简 介

、 本词典录入汽车工程技术专业词汇和术语(包括缩略语)约 2 8000 余条, 内容涉及现代汽车设计、制造、研究、检测和使用维修, 可供广大汽车专业技术人员及汽车专业师生使用, 是一本较为全面的工具书。

图书在版编目(CIP)数据

英汉汽车新技术词典/林巧莉, 姜乐华编. —北京: 北京理工大学出版社, 2001. 5

ISBN 7-81045-725-X

I. 英… II. ①林…②姜… III. 汽车-词典-英、汉 IV. U46-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 66794 号

责任印制: 李绍英 责任校对: 郑兴玉

北京理工大学出版社出版发行

(北京市海淀区中关村南大街 5 号)

邮政编码 100081 电话(010)68912824

各地新华书店经售

北京房山先锋印刷厂印刷

*

850 毫米×1168 毫米 32 开本 11.875 印张 408 千字

2001 年 5 月第 1 版 2001 年 5 月第 1 次印刷

印数: 1—4000 册 定价: 25.00 元

※图书印装有误, 可随时与我社退换※

前 言

随着科学技术的迅猛发展，电子技术和材料科学已渗透到汽车工业的各个领域，有关汽车新技术的专业术语层出不穷。为了便于从事汽车研究、生产、销售和维修等人员及时掌握国外先进汽车技术，我们广泛地从国内外具有代表性的汽车专业词典、书籍、文献及相关技术资料中收集材料，整理、编撰了这本词典。

本词典在收集了汽车技术常用词汇的基础上，特别突出了汽车发展的新技术，是一本较为全面地反映现代汽车技术的工具书。同时，考虑到读者查阅的便利，本词典采用多入口的编排方式，读者可以通过多种途径迅速地查阅到所需内容。

编写工作历时三年，作者为此付出了艰辛的劳动，但是作者深知，本字典也凝聚了汽车界前辈的成果。本书在编写过程中得到了秦德申教授、姜陶然高工等同志的大力支持，在此一并表示感谢。

由于编者水平有限，书中存在缺点、错误在所难免，衷心希望广大读者批评指正。

编 者

2000年8月23日

使用说明

1. 本词典中所有词目均按字母顺序，以核心词扩充的方式进行编排。因此在查找词组意义时，可从不同的主体词入手。例如 *nondetonating fuel* 一词，*fuel* 为主体词，查出 *fuel*，就可以找到与其有关的一系列扩充短语。另外，也可以从 *nondetonating* 入手进行查找。扩充短语排在所属主体词的后面，为了醒目起见，主体词以波形号“~”表示。如：

heating ①加热，预热 ②采暖 || *air ~* 热风采暖 /*high-frequency ~* 高频加热，感应加热 /*in-the-block ~* 用缸体内加热装置预热

2. 本词典中所有词条均给予一个或一个以上的中文对等解释，以供读者选用。对某些词条还提供了相互参照的提示并对一些专业性较强的术语进行了注解。

3. 缩略语均以首字母的顺序排列。如 CAD，查到字母 C，就可以迅速找到 CAD 的解释。

A

AAC ①(acoustical absorption coefficient)吸声系数 ②(active air control (valve))主动空气控制(阀) ③(automatic amplitude control)自动幅度(值)控制 ④(auxiliary air control (valve))辅助空气控制(阀)

AACV ①(auxiliary air control valve)辅助空气控制阀,二次空气怠速控制阀

A-arm A型臂

AAS ①(advanced antenna system)先进天线系统 ②(air adjust screw)(怠速)空气调节螺栓 ③(automatic adjusting suspension)自动调整悬架

AAV ①(all activity vehicle)多功能汽车 ②(anti-afterburn valve)防(熄火后)继燃阀 ③(auxiliary air valve)辅助空气阀

AB ①(accumulator and buffer)累加器及缓冲器 ②(address bus)地址总线 ③(air bag)气囊 ④(audio bandwidth)声频带宽

abatment ①减弱,减少,减轻 ②失效 || noise ~ 噪声的降低

ABC ①(active body control)汽车防侧翻系统,车身主动控制系统 ②(automatic bandwidth control)自动带宽控制 ③(automatic brake control)自动刹车控制

ABCD (air bag collapsible dash)装有安全气囊的(驾驶室)前壁(围)

ABCM (anti-lock brake control module)防抱死制动控制模块

ABDC (after bottom dead center)下止点后

ABF (audio bandpass filter)音频带通滤波器

ability 能力,性能(参阅 capability, capacity) || ~ of surmounting obstacles 越障能力

abort 故障,失灵

ABR (acrylonitrile butadiene rubber)丙烯腈-丁二烯橡胶

A-bracket A型架

abradant ①磨料(具有极强硬度,在碎裂后仍保持锋利的天然或人造颗粒磨削材料) ②(试样磨损试验的)对磨体 ③磨料的

abrasion 磨损,磨耗(运动副由于摩擦而引起的损耗)

abrasive ①磨料 ②(pl.)引起磨损的硬粒 ③磨料的 || ~ material 研磨剂,研磨材料

ABRS (air bag restraint system)(汽车)安全气囊式乘员保护系统

ABS ①(acrylonitrile-butadiene-styrene)丙烯腈-丁二烯-苯乙烯共聚物(ABS工程塑料) ②(anti-lock brake system)防抱死制动系统

ABSCM (ABS control module)防抱死制动系统控制模块

absolute 绝对的,无条件的 || ~ viscosity 绝对粘度 / ~ zero 绝对

零度

absorb ①吸收 ②缓冲,减振

absorbent ①吸收剂 ②能吸收的,有吸收能力的

absorber ①减振器,缓冲器 ②吸收器 || energy ~ 能量吸收器(EA) / shock ~ 减振器 • adjustomatic shock ~ 自动调节减振器 • air-cushion shock ~ 气垫减振器 • direct-acting shock ~ 直接作用式减振器 • electronically-controlled adjustable shock ~ 电子控制可调式减振器 • friction shock ~ 摩擦式减振器 • hydraulic shock ~ 液压减振器 • lever type shock ~ 杠杆式减振器 • load-lever shock ~ 车身调平减振器 • ride control shock ~ (可调阻尼的)减振器 • rocker type shock ~ 摇臂式减振器 • rotary vane-type shock ~ 旋摆叶片式减振器 • self-adjustable shock ~ 自动调节式减振器 • single-tube shock ~ 单筒式减振器 • spring shock ~ 弹簧减振器 • telescopic shock ~ 伸缩筒式减振器 /surge ~ 稳压器,流体脉冲吸收器 /vibration ~ 减振器

absorbing material 吸收剂

absorption 吸收 || acoustic ~ 消声 /shock ~ 减振

absorptivity ①吸收率 ②吸收能力 || acoustical ~ 消声能力,消声效率

ABSV (air bypass solenoid valve)空气旁通电磁阀

ABV (anti-backfire valve)防回火阀

A/C (air conditioner)空调器

AC ①(access control)通路控制,存取控制 ②(account control)计数控制 ③(adaptive control)自适应控制 ④(air compressor)空气压缩机 ⑤(air conditioning)空调 ⑥(air-cooling)气冷,风冷 ⑦(air cycling)空气循环 ⑧(alternating current)交流电 ⑨(automatic clutch)自动离合器

ACA (automatic circuit analyzer)自动电路分析器

ACC ①(A/C clutch compressor)空调离合器压缩机 ②(accumulating register)累加寄存器 ③(activated carbon canister)活性碳罐 ④(adaptive cruise control)自适应巡航控制 ⑤(air conditioning clutch)空调离合器 ⑥(audio control center)声控中心 ⑦(automatic climate control)气候自动控制 ⑧(automatic combustion control)燃烧自动控制

acc. (acceleration)加速度

ACCEL (accelerator)加速踏板

accelerate 加速

accelerating 加速的 || ~ jet 加速喷嘴 /~ pump 加速泵 /~ resistance 加速阻力 /~ well 加速油井 /~ winding 加速线圈

acceleration 加速度 || ~ of gravity 重力加速度 /~ of vibration 振动加速度 /brisk ~ 急剧加速度 /centrifugal ~ 离心加速度 /centripetal ~ 向心加速度 /constant ~ 等加速度 /direct-drive ~ 直接挡加速度 /drag ~ 负加速度,减速

度 /forward ~ 前进加速度 /gravitational ~ 重力加速度 /instantaneous ~ 瞬时加速度 /lateral ~ 横向加速度 /longitudinal ~ 纵向加速度 /maximum permissible ~ 最大允许加速度 /normalized r. m. s. ~ 标准三维振动加速度 /pitch ~ 俯仰加速度 /roll ~ 侧倾加速度 /side ~ 侧向加速度 /smooth ~ 平稳加速度 /stepless ~ 无级加速度 /top-gear ~ 最高挡加速度 /uniform ~ 均匀加速度 /vertical ~ 垂直加速度 /wide-open throttle ~ 油门全开加速度

accelerator ① 加速器 (参阅 retarder) ② (英) 油门踏板 (参阅 gas pedal) ③ 催化剂 || ~ jet 加速喷嘴 /~ nozzle 加速喷嘴 /~ pedal 加速踏板 /~ vacuum switch 加速踏板真空开关 /electronic "drive-by-wire" ~ 电子驱动加速踏板 /hand ~ 手油门

accelerograph 加速度记录仪

accelerometer 加速度仪, 加速度计

acceptance ① 接收, 验收 ② 采纳

access ① 进路, 引道, 入口 ② 接近 ③ 存取 || ~ code 选取码 /~ mode 存取方式 /~ opening 检修入口 /~ speed (数据) 存取速度 /block ~ 字组存取 /busy tone multiple ~ 忙音多项存取 (BTMA) /carrier sense multiple ~ 媒体读出多路存取 (CSMA) /direct ~ 直接存取 /random ~ 随机存取

accessibility (检查或修理) 可接近性

accessory ① (pl.) 附件, 附加装置, 辅助设备 ② 附属的, 附带的, 辅助的 || automobile ~ies 汽车附件 /body ~ies 车身附件 /built-in ~ies 内设附件 /electric ~ies 电器附件 /engine ~ies 发动机附件 /tire ~ies 安装和修理轮胎用的附件

acclimation 适应气候 (环境), 驯化作用

acclivity ① (向上的) 斜坡 ② 上斜, 倾斜

accommodate ① 安置, 容纳 ② 适应, 调节 ③ 供应

accommodation ① 安置, 容纳 ② 适应, 调节 ③ 便利 ④ 设备

accordion ① (似手风琴般) 可折叠的 ② 折叠屏风

ACCS (air conditioning cycle switch) 空调循环开关

accumulator ① 蓄压器, 蓄能器 ② 蓄电池 (英) (参阅 battery, cell) ③ (计算机) 累加器 || ~ and buffer 累加器及缓冲器 /diaphragm ~ 膜片式蓄压器 /gas-loaded ~ 气-液蓄压器 /grid-type ~ 格板式蓄电池 /hydraulic ~ 液压蓄压器 • bladder hydraulic ~ 气囊式液压蓄压器 • diaphragm hydraulic ~ 膜片式液压蓄压器 • piston hydraulic ~ 活塞式液压蓄压器 /piston ~ 活塞式蓄压器 /pneumatic ~ 气压式蓄压器

accuracy 精确度, 准确度, 精密度

ACCW (alternating current continuous wave) 交流连续波, 交流等幅波

ACD (automatic closing device) 自动闭合(开关)装置

ACDS (air conditioning demand switch) 空调需求开关

ACE ① (active cornering enhancement) 主动转向增强(装置) ② (adaptive computer experiment) 自适应计算机试验 ③ (automatic checkout equipment) 自动检测设备 ④ (automatic circuit exchanger) 自动电路交换机

ACES ① (automatically controlled electrical system) 自动控制的电气系统 ② (automatic checkout and evaluation system) 自动检测与鉴定系统

acetal 醛缩醇(一种缩醛塑料)

acetate 乙酸纤维素 || cellulose ~ 乙酸纤维素

acetone 丙酮

acetyl 乙酰, 乙酰基

acetylene 乙炔

ACG (alternating current generator) 交流发电机

ACI (automatic car identification (system)) 汽车自动识别(系统)

ACIA (asynchronous communication interface adapter) 异步通信接口适配器

acid 酸 || ~ dipping 酸蚀, 酸洗处理 / battery ~ 蓄电池酸液 / boric ~ 硼酸 / diluted ~ 稀释酸 / hydrochloric ~ 盐酸 / nitric ~ 硝酸 / soldering ~ 锡焊用酸 / sulphuric ~ 硫酸

acid-resistant material 耐酸材料

ACID test cycle (acceleration, cruise, idle, deceleration test cycle) 加速、稳速、怠速、减速循环试验

ACIR (automotive crash injury research) 汽车碰撞伤害度调查

ACIS (acoustic control induction system) 声控进气系统

Ackerman principle 阿克曼转向原理(采用轴端转向的装置, 在转向时, 前轴本体不转动, 仅由轴端的转向节旋转使前轮转弯。参阅 toe-out on turns)

Ackerman steer angle 阿克曼转向角

Ackerman steering 阿克曼转向

ACL (allowable cabin load) 容许载客量

ACM (advanced composite material) 高级复合材料

acme 顶点

ACOM (automatic coding machine) 自动编码器

acoustic(al) ① 听觉的 ② 有声的 ③ 声学的 || ~ absorption 吸声 / ~ control induction system 声控进气系统 / ~ insulation 隔声 / ~ material 隔声材料 / ~ power level 声功率级 / ~ quality control 声学质量控制 / ~ signalling device 声信号装置 / ~ tuning device 调音装置 / ~ vehicle detector 车辆(速度和位置等的)声学检测装置

acoustics ① 声学 ② 音质

acoustimeter 声强计, 噪音计

ACP (auxiliary control panel) 辅助操纵仪表板

acquisition 获取, 获得 || data ~ 数据测定

ACR (automatic current regulator) 自动电流调节器

acrolein 丙烯醛

ACRS (air cushion restraint system) (乘员的) 气垫型保护系统, 气垫安全装置

acrylics 有机玻璃, 丙烯酸树脂

acrylonitrile 丙烯腈

acrylonitrile-butadiene rubber 丁腈橡胶

acrylonitrile-butadiene-styrene 丙烯腈-丁二烯-苯乙烯共聚物 (ABS)

ACS ① (adaptive control system) 自适应控制系统 ② (air conditioning system) 空气调节系统 ③ (analog computer system) 模拟计算机系统

ACSO (access opening) 检修入孔

ACSS (analog computer subsystem) 模拟计算机子系统

ACT ① (air charge temperature) 进气温度 ② (algebraic coding theory) 代数编码理论 ③ (analogical circuit theory) 模拟电路理论 ④ (automatic calibration technique) 自动校正技术 ⑤ (automatic code translation) 自动译码 ⑥ (automatic control transportation) 交通自动控制系统

activation 激化, 活化 || surface layer ~ (活性碳) 表面层活化 (SLA)

activator 活化剂

active material 活性材料

activity ① 活动 ② 活动性, 活度 ③

放射性 || catalyst ~ 催化剂活度 / electrochemical ~ 电化学活度 / environmental ~ 周围介质的活动性

actuate 致动, 作动

actuating 作动的, 促动的 || ~ arm 促动臂 / ~ cam 致动凸轮 / ~ lever 促动杠杆 / ~ line 促动管路 / ~ motor 伺服电动机 / ~ system 作动系统, 致动系统

actuation ① 致动, 作动 ② 执行

actuator ① 作动机构, 作动器, 致动器 ② 执行元件, 执行机构 || air brake ~ 气压制动执行器 / air-oil ~ 气液作动器 / diaphragm ~ 膜片式作动器 / electric ~ 电气作动器 / electrohydraulic ~ 电气液压作动机构 (EHA) / electropneumatic ~ 电气气动作动机构 / electrothermal ~ 电热作动器 / hydraulic ~ 液压作动机构 / hydraulic brake skid control ~ 液压制动器防抱死作动器 / idle-speed ~ 怠速执行器 / linear servo ~ 线性伺服执行器 (LSA) / lock ~ 锁止执行器 / piston ~ 活塞式执行器 / pneumatic ~ 气力作动机构 / rocker ~ 摇臂式作动机构, 气门摇臂 / rotary ~ ① 旋摆马达 ② 旋摆作动器 • electrodynamic rotary ~ 电动旋转执行机构 • electromagnetic rotary ~ 电磁旋转执行机构 / sleeve valve ~ 套筒式气门作动器 / throttle ~ 节流阀作动机构 / valve ~ 阀门作动机构 / vane-type ~ 叶片式作动器, 叶片式旋摆油缸

/variable valve ~ 可变气门执行器 (VVA)

ACV ① (air control valve) 空气控制阀 (二次空气喷射量控制阀) ② (air cushion vehicle) 气垫车 ③ (armored command vehicle) 装甲指挥车

ACW (alternating-current continuous wave) 交流连续波, 交流等幅波

A-D (analog to digital) 模拟-数字 (转换)

AD (aerodynamic decelerator) 气动减速器

ADA (auto-directional antenna) 自动定向天线

ADAM (automatic design and manufacturing) 自动设计与制造

adaptation ① 适应 ② 装配 ③ 采用 (新技术等)

adapter ① 接合器, 适配器 ② 接合过渡件, 接头 ③ 异径管接头 || ~ carburetor 适配器式化油器 (可使内燃机采用汽油或液化石油气两种燃料) /breather ~ 通风管接头 /carburetor ~ 化油器接头 /color graphics ~ 彩色图形适配器 (CGA) /female ~ ① 内螺纹过渡管接头 ② 管接头凹面垫圈 /gear-box ~ 变速箱 (与发动机之间的) 过渡壳体 /male ~ ① 外螺纹过渡管接头 ② 管接头凸面垫圈 /shaft ~ 动力输出轴过渡接头

adaptive 适合的, 适应的, 自适应的 || ~ capability 自适应能力 / ~ control system 自适应控制系统 / ~ damping system 自适应阻尼系

统 (ADS) / ~ speed control 自适应速度控制 (ASC)

adaptor ① 接合器, 接头, 连接装置 ② 拾音器

ADAS ① (automatic data acquisition system) 自动数据获取系统 ② (auxiliary data annotation set) 辅助数据解读装置

ADAT (automatic data accumulator and transfer) 自动数据贮存器与传输器

ADC ① (air dry cell) 空气干电池 ② (analog-to-digital converter) 模拟-数字变换器 ③ (antenna dish control) (抛物面) 天线反射器控制 ④ (automatic drive control) 自动驱动控制, 前进挡自动控制

ADD (analog data digitizer) 模拟-数据数字转换器

addendum 齿顶, 齿顶高 (齿轮的分度圆和齿顶圆的半径差) || ~ modification 齿顶高修正 / angular ~ (锥齿轮) 角齿顶高 (外径至节圆直径之差) / chordal ~ (齿轮) 弦线齿顶高

additive 添加剂 || anti-aging ~ 抗老化添加剂 (用以改进燃料在储藏过程中稳定性的燃料添加剂) / anticorrosion ~ 抗腐蚀添加剂 / antifreeze ~ 防冻添加剂 / anti-knock 抗爆震添加剂 / antioxidant ~ 抗氧化添加剂 / cooling water ~ 冷却液添加剂 / detergent ~ (机油) 除垢添加剂 / extreme-pressure ~ (机油) 超高压添加剂 / fuel ~ 油料添加剂 / ignition control ~ 点火控

制添加剂,防早燃添加剂(ICA) / leadanti-knock ~ 铅基防爆剂 / metallic ~ 金属添加剂 / oil ~ 机油添加剂 / setting-point ~ (机油)抗凝固添加剂 / wear-protection ~ 磨损保护添加剂

address 地址,定址

ADDS ① (automatic data digitizing system) 自动数据数字化系统 ② (automatic data distribution system) 自动数据分配系统

ADE (automatic design engineering) 自动设计工程

A-derrick A形转臂起重机

ADF (aerodynamic drag factor) 气阻系数

ADFE (automatic direction finding equipment) 自动测向装置

adherence 粘附性,附着性

adherometer 粘附计

adhesion ①附着,粘住 ②附着力 || ~ of lubricant 润滑油的附着力 / ~ of wheels 车轮(与路面)的附着力 / ~ to road surface (轮胎)对路面的附着 / road ~ (轮胎)与路面的附着力 / shearing ~ 粘着抗剪强度 / tensile ~ 粘着抗拉强度 / tire-road ~ 轮胎-道路附着性能 / track ~ 履带附着力

adhesive ①附着的,粘着的 ②粘合剂(ADH) || dual-component ~ 双组分粘合剂 / epoxy resin ~ 环氧树脂胶 / high-strength structural ~ 高强度结构胶 / single-component ~ 单组分粘合剂

ADI ① (austempered ductile iron)

等温淬火球墨铸铁 ② (automatic direction indicator) 自动方向指示器

adiabatic 绝热的 || ~ compression 绝热压缩 / ~ efficiency 绝热效率 / ~ expansion 绝热膨胀

ADIOS (automatic digital input-output system) 自动数字输入-输出系统

ADIS (automatic data interchange system) 自动数据(资料)转换系统

ADIT (analog-digital integrating translator) 模拟-数字积分转换装置

adjust 调整,调节,校正

adjustability 调整能力,可调整性

adjustable 可调整的,可调节的 || ~ counterweight 可调式平衡块 / ~ part throttle 可调式部分节气门 / ~ reamer 可调铰刀 / ~ screw 调整螺钉 / ~ shock absorber 可调减振器 / ~ spanner 活动扳手,可调扳手 / ~ wheel 可调式车轮 / ~ wrench 活动扳手

adjuster 调整机构,调节机构 || backlash ~ ①间隙调整机构 ②齿隙调整机构 / brake shoe ~ 制动蹄片间隙调整机构 / slack ~ (气制动蹄片间隙调整的)凸轮轴臂 / track (idler) ~ 履带张紧度调整装置

adjusting 调整用的 || ~ cam 调整凸轮 / ~ lever 调整杆 / ~ nut 调整螺母 / ~ screw 调整螺钉 / ~ shim 调整垫片 / ~ spring 调整弹簧 / ~ washer 调整垫圈

adjustment ①调节,调整 ②校准,调平 ③修整 ④调整机构,调节机构

ADL (acceptable defect level)容许缺陷水准,合格缺陷水准

ADM ①(automatic data management)自动数据管理 ②(automatic drafting machine)自动绘图机

ADMIR (automatic diagnostic maintenance information retrieval)自动诊断维修信息恢复

ADMIS (automatic data management information system)自动数据管理信息系统

admission 进气 || ~ stroke 进气冲程 /full ~ 最大进气 /partial ~ 部分进气

admittance ①导纳 ②加工余量 ③通道

admixture ①掺和,混合 ②掺和剂,混合物

ADMS (automatic digital monitor system)自动数字监控系统

ADONIS ①(adaptive omni-directional intelligent safety system)自适应全方位智能安全系统 ②(automatic digital on-line instrumentation system)自动数字联机测试系统

ADP (automatic data processing)自动数据处理

ADPS (automatic data processing system)自动数据处理系统

ADR ①(air delivery ratio)给气比,充气率 ②(analog-to-digital recorder)模拟-数字记录器

ADS ①(adaptive damping system)自适应阻尼系统 ②(automatic digital switch)自动数字开关 ③(automatic drafting system)自动绘图系统

adsorbent 吸附剂

adsorption 吸附,吸附作用,表面吸收

ADT ①(automatic data translator)自动数据译码器 ②(autonomous data transfer)自主数据传输

ADU (analog-to-digital unit)模拟-数字转换装置

advance ①提前 ②前进 ③升高,增高 || ~ angle 提前角(即点火提前角) /~ control 喷油提前控制 /automatic ~ (点火或喷油)自动提前 • fuel injection automatic ~ 喷油自动提前 /automatic mechanical timing ~ unit 机械式自动喷油提前器 /centrifugal ~ (点火或喷油)离心提前 /electronic control ~ 电子控制点火提前(角)(ECA) /face ~ ①(斜齿轮)螺旋量,扭曲量 ②(螺旋锥齿轮)齿面接触提前量 /hydraulic timing ~ mechanism 液压式喷油提前器 /ignition ~ 点火提前 /injection ~ 喷油提前 /minimum ~ for best torque 最佳扭矩最小(点火或喷油)提前角 /spark ~ 点火提前(同 advanced ignition) • electronic spark ~ 电子控制式点火提前 • transmission-controlled spark ~ 变速器控制式点火提前 /vacuum-controlled ~ 真空(点火)提前

- advancer** 提前装置(指发动机的点火提前装置,即分电器上离心式提前点火或真空式提前点火装置)
- adverse servo action** 自动减势(鼓式制动器制动时,后制动蹄向外张开,与制动鼓旋转的方向相对,产生的减势称作自动减势。参阅 self servo action)
- AE** ① (acceleration enrichment) 加速混合气加浓(化油器加速时混合气加浓装置) ② (acoustic emission) 噪声污染 ③ (automobile engineer) 汽车工程师
- AEC** (automotive emission control) 汽车排放物控制
- AECD** (auxiliary emission control device) 辅助排放控制装置
- AEI** (after end of injection) 喷油截止后(参阅 ASI)
- aeration** 透气,通风
- aerial** (英) 天线(参阅 antenna)
- aeroacoustics** 气动声学
- aerocar** 气垫车
- aerodynamic** 空气动力的,气动的
 || ~ characteristics 空气动力学特征 / ~ noise 气动噪音 / ~ resistance 气动阻力 / ~ stability 气动稳定性
- aerodynamics** 空气动力学
- aerofoil** ① 翼型,翼剖面 ② 机翼,翼面
- aerometer** 气体比重计,量气计,气体计
- aerosoles** 空悬微尘,尘埃
- aerotrain** 气垫列车
- AETS** (automatic engine test system) 发动机自动测试系统
- AF** ① (audio frequency) 音频 ② (automatic following) 自动跟踪 ③ (auxiliary fuels) 辅助燃料,柴油机冷起动燃料
- AFC** ① (air flow control) 空气流量控制 ② (air fuel control) 空燃比控制 ③ (automatic following control) 自动跟踪控制 ④ (automatic frequency control) 自动频率调节
- AFCO** (automatic fuel cut-off) 自动断油装置
- AF code** (alternative frequency code) 可供选择(更迭交换)的频率代码
- AFD** ① (air fuel distribution) (多缸发动机中)空气、燃料分配情况 ② (amplitude frequency distribution) 振幅频率分布
- AFD method** 辛烷值测定法
- AFE** (automobile fuel economy) 汽车燃油经济性
- AFER** (air-fuel equivalence ratio) 空气-燃油当量比
- affinity** ① 亲和力,亲和力 ② 共鸣
 || ~ of metal and oil 金属和油的(分子间)亲和力
- AFL** (altitude fuel limiter) 海拔高度燃油限制器
- AFM** ① (antifrictional metal) 耐磨合金 ② (automatic fault-finding and maintenance) 自动故障测定及维修
- AFR** ① (acceptable failure rate) 合格故障率,容许故障率 ② (air-fuel ratio) 空气-燃油混合比

- A-frame** A形机架
- A/F ratio** (air-fuel ratio) 空气燃油混合比, 空燃比
- AFRC** (advanced fiber reinforced composite) 先进的纤维增强复合材料
- AFS** ① (air flow sensor) 空气流量传感器 ② (auxiliary fuel supply system) 辅助燃料供给(系统)
- after bottom dead center** 下止点后 (ABDC)
- afterburner** 补燃器, 二次燃烧器
- afterburning** (发动机) 后燃现象
- aftercooler** 后冷却器 (参阅 inter-cooler)
- after-drip** 渗漏, 滴油
- after-fire** (点火开关关闭后) 自发点火燃烧
- after-running** 发动机惯性运转
- afterservice** 售后服务
- after-shock** 余振
- after top dead center** 上止点后 (ATDC)
- aftertreatment** 后随处理, 二次处理
- AFU** (alternative fuel utilization) 代用燃油利用
- AFV** (alternative fuel vehicle) 代用燃油车辆
- a. g.** (air gap) 空气间隙
- AGC** ① (automatic gain control) 自动增益控制 ② (automatic gauge control) 自动测量控制, 自动厚度控制
- agent** ① (化学) 剂 ② 介质 || anti-foaming ~ 抗泡沫剂 /binding ~ 结合剂, 粘合剂 /blending ~s 掺和剂 /cooling ~ 冷却剂 /oxidizing ~ 氧化剂 /reducing ~ 还原剂 /surface-active ~ 表面活性剂
- agglomerator** ① (电气除尘器) 沉降电极 ② 烧结剂, 团结剂
- aggregation** ① 机组 ② 聚合, 集合, 集成 ③ 聚合体, 集合体
- agility** 车辆活动能力 (包括加速度、爬坡能力、转弯半径、操纵稳定性、倾翻角等)
- aging** ① 时效处理 ② 老化 || artificial ~ 人工时效 /hot ~ 热时效
- agitator** 搅拌机, 搅拌装置 || hydraulic ~ 液力搅拌器 /mechanical ~ 机械搅拌器 /pneumatic ~ 气力搅拌器 /truck ~ (混凝土) 搅拌器汽车
- agrimotor** 农用拖拉机
- AGT** (advanced gas turbine) 先进的燃气涡轮机
- AGVS** (automatic guided vehicle system) 车辆自动导航系统
- AH** (active homing) 主动自导引, 主动导寻 (返航)
- A/H** (air over hydraulic) 气动-液压 (系统)
- AHL** (active headlight) 活动式头灯 (大灯)
- AHP** (accelerator heel point) 加速踏板脚根点
- AHS** (automated highway system) 自动化公路系统
- AI** ① (air injection) (二次) 空气喷射 ② (artificial intelligence) 人工智能 ③ (automatic input) 自动输入
- AIB** (air injection bypass) (二次) 空

气喷射分流器

AIC (automatic idle control) 自动怠速控制

AICC (autonomous intelligent cruise control) 自主式/主动式智能巡航控制(系统)

AID (air injection diverter) 空气喷射折流器

AIDS (advanced integrated display system) 先进的综合显示系统

aiming 瞄准, 调光(前照灯)对光

AIP (air injection pump) 空气喷射泵

AIR ① (air injection reaction (system)) 空气喷射反应(系统)(将新鲜空气喷入排气管, 促进 CO、HC 氧化) ② (air injection reactor) 排空气净化, 空气喷射反应器 ③ (air inlet restriction) 进气节流

air 空气, 大气 || ~ bind 气塞, 气阻 (液泵或管道中渗入空气而妨碍液体正常输送的现象。参阅 vapor lock) / ~ car 气垫汽车 / ~ cell (参阅 antechamber, pre-chamber) 空气室 / ~ foil 气翼(安装在赛车上, 在高速行驶中起稳定作用的一种类似机翼的装置) / ~ horn ① 空气喇叭, 气喇叭 ② 发动机进气通道 / ~ tight 气密, 不透气的 / ~ tool 气动工具(各种用压缩空气驱动的手提工具, 如冲气式气动扳手等) / ~ vent 通气孔 / ambient ~ 环境大气 / bleed ~ ① (液压系统) 放出空气 ② (化油器浮子室中) 渗入空气 / conditioned ~ (温度, 湿度) 调节过的空气 / dead ~ 闭塞空气, 不

流通的空气 / dilution ~ 稀释空气, 掺混空气 / excess (of) ~ 过量空气(即多加于发动机用以保证燃烧完全的那部分空气) / filtered ~ 过滤的空气 / foul ~ 污染的空气 / inlet ~ 吸入的空气, 进入的空气 / precompressed ~ 预压空气 / primary ~ 一次空气 / ram ~ 冲压空气 / scavenging ~ (二冲程发动机) 扫气空气 / second ~ 二次空气

air-actuated 气力作用的

airbag 安全气囊 || frontal ~ system 前部安全气囊系统 / side ~ system 侧向安全气囊系统 / smart ~ 智能安全气囊(气囊的触发和充气速度随乘员位置、事故类型、安全带的使用情况和温度的不同而变化)

air-bath ① 空气浴装置, 空气干燥器 ② 气浴式

air-borne ① 气载的, 空气传播的 ② 悬浮于空中的 || ~ sound 空气载声, 大气噪声

air-breather 通气孔, 通气装置

air-breathing 吸气的

air-conditioning 空气调节, 温度调节

air-cooled 气冷的, 风冷的(参阅 water-cooled)

air-cored (线圈) 空心的, 无铁心的

air-cured 用热空气硫化的

air-damped 空气阻尼的

air-driven 气动的, 风动的

air-fast 气密的, 密封的

airflow ① 空气流, 气流 ② 空气流量

air-fuel learn 混合气自学习调整

air-fuel ratio 空气燃油混合比 (AFR)

air-injection system 空气喷射系统

airline 空气管路

airload 空气动力负荷

air-locked ①被气锁的(油路) ②气密的

airmap 航空图,空中拍摄地图(用于拍摄交通事故现场)

airmeter 空气流速计,空气流量计

airproof 密封的,气密的,不漏气的

airscoop 进气喇叭口

airspeed 气流速度

airtight 密封的,气密的

airtow 飞机牵引车,机场用牵引车

airway 通气孔

AIS ①(accounting information system)计算信息系统 ②(air injection system)空气喷射系统 ③(automatic idle speed)自动怠速

aisle 通道

AIV ①(air induction valve)吸气阀(利用进气负压,经空滤器使空气进入排气管,以减少 HC 和 CO 的排放)②(air injection valve)空气喷射阀

AKI (antiknock index)抗爆震(燃)指数

AL (auto leveling)自动调平

alarm ①警报信号 ②警报装置,告警器 || ~ lamp 警告灯 / ~ pressure 刹车警告压力 / ~ sensor 警报传感器 / ~ unit 警报装置(AU) / automatic ~ system 自动警报系统 / back-up ~ 倒车警示器(参阅 reversing bleeper) / car ~ 汽车防

盗警报装置(参阅 theft-deterrent system) / circuit ~ 电路故障信号 / fuse ~ 保险丝烧断信号 / gasoline ~ 燃油油面过低信号 / low-oil ~ 机油油面过低信号 / low-water ~ (散热器)水面过低信号 / malfunction ~ 功能故障信号,机构失修信号 / overflow ~ 溢流信号 / shutdown ~ 故障自动停车信号

ALB (anti-lock brake)防抱死制动器

albronze 铝铜合金,铝青铜

ALC (automatic level control) ①(汽车空气液压悬架)自动高度控制 ②自动液面控制

alcohol 酒精,乙醇 || gasoline grade tertiary butyl ~ 汽油等级丁基酒精(GTBA) / wood ~ 木醇(亦称 methanol)

ALD (auto-locking differential) 自锁式差速器

aldehyde 醛,乙醛

alfin process 合金层嵌铸法

algorithm ①算法 ②规则系统

align ①对中,校正 ②校直 || ~ boring 同心镗削,中心镗削 / ~ reaming 同心削

alignability 可调准性,可对准性

aligner 校准工具,定位仪 || axle-and-wheel ~ 前轮和前轮轴调准器,前轮定位仪 / camber-and-caster ~ 前轮外倾角和后倾角调准器,前轮定位仪 / connecting rod ~ 连杆校准器 / wheel ~ 前轮校正仪

alignment ①对准,校直 ②同轴度 || front wheel ~ 前轮调整,前轮定